

SAINT PATRICK'S CHURCH

servicing Long Island City and Astoria since 1869

39-38 29th Street
Long Island City, NY 11101
tel: 718-729-6060

fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

Father Robert M. Powers, Pastor
718-729-6060 ext. 12
father.rob.powers@gmail.com

Father Charles Gilley, in Residence

Deacon Carlos Trochez
718-729-6060

October 8, 2017

27th Sunday of the Year

Rectory and Parish Office

39-38 29th Street, Long Island City, NY 11101
718-729-6060 fax: 718-729-1276
email: stpatlic@yahoo.com
website: www.stpatlic.org

This week's office hours are posted inside the bulletin.

El horario de la oficina para esta semana está en el interior de este boletín.

Mrs. Ivanka Paez-Tianguiz, Admin. Assistant
Mrs. Silvia Marfé, Administrative Assistant

Religious Education / *Educación Religiosa*

Mrs. Rosa Gomez, Director 718-706-0565
Mon. & Fri. / *lunes y viernes* 9:00 AM—2:30 PM
Tues. / *martes* 1:00 PM—5:00 PM
Thurs. / *jueves* 9:00 AM—2:30 PM

Music Ministry Francis A. Barra, Organist

Sisters of St. Joseph of Brentwood

39-37 28th Street, Long Island City, NY 11101

Groups, Societies, & Prayer Groups

Cursillo, martes, 8:15 PM en el sótano de la rectoría

Grupo de Oracion, lunes, 7:30 PM; capilla

Filipino Apostolate meetings as announced

Jornada youth group (*jovenes*), Friday/*viernes*, 7-9 PM; school

Our Lady of Perpetual Help Novena, Wed., 6:30 PM; chapel

Two Thousand Hail Marys, 1st Saturday, 7:30 AM—5 PM

Sunday Mass

Saturday Vigil: 5 PM English
Sunday: 9 AM English
10:30 AM *Español*
12 PM English
First Sunday of the month: 12:30 PM Tagalog

Weekday Mass

Monday through Friday 12:10 PM
martes / Tuesday (*Español*) 7:45 PM
No Misa de 7:45 PM el martes, 10 de Octubre
Saturday 9:00 AM
hora santa / Holy Hour Mon./*lunes* 6:20 PM
No Holy Hour / *no hora santa el lunes, 9 de octubre*

Confession

Sat./ *sáb.* 4—4:45 PM or by appointment / *o por cita*

Sponsorship (Godparent/*Padrino*) Certificates

Parishioners must contact Fr. Powers at least 30 days prior to the liturgy in order to receive a certificate.

Feligreses deben comunicarse con el Padre Powers al menos 30 días antes de la liturgia para recibir un certificado.

Infant Baptism / *Bautismo de Niños*

Parents may inquire at the Parish Office about the commitment that is entailed.

Los padres pueden informarse en la oficina parroquial acerca del compromiso que se requiere.

Marriage / *Matrimonio*

Couples should make arrangements with one of the parish clergy at least six months in advance.

Las parejas deben reunirse con uno de los clérigos de la parroquia por lo menos seis meses antes de la boda.

Saint Patrick's Church

27th Sunday of the Year

October 8, 2017

Vigésimo Séptimo Domingo del Año

Sat., Sept. 7	5:00 PM	+ Jack McCormack
Sun., Oct. 8	9:00 AM	+ Mary Parmel, + Anna Lipps, + Erminia Cozzi
	10:30 AM	+ María Macías, Johaly Cádiz (buena salud), + Elías Rodríguez (aniv. de muerte), Fabrizo Agresta (buena salud), + Eddie Rodríguez, familia De Jesús (fortaleza y protección), Erik Garcia (por su cumpleaños)
	12:00 PM	People of St. Patrick's
Mon., Oct. 9	12:10 PM	Romeo & Ester Rancio (wedding anniv. thanksgiving)
Tues., Oct. 10	12:10 PM	+ Bridget McCormack <i>No misa de las 7:45 PM el martes, 10 de Octubre</i>
Wed., Oct. 11	12:10 PM	+ Kathleen McGovern
Thurs., Oct. 12	12:10 PM	+ James McGovern
Fri., Oct. 13	12:10 PM	+ Warren Braun
Sat., Oct. 14	9:00 AM	+ Florence Braun

Welcome to Saint Patrick's!

St. Patrick's Parish greatly values your presence at Mass, whether you attend Mass exclusively here or also at other churches or whether you attend Mass weekly, frequently, or periodically. We strongly emphasize what contemporary liturgists call the Ministry of the Assembly. We urge you to pray attentively in the Mass by singing God's praises loudly, by listening attentively to the Word of God, and by praying silently the Eucharistic prayer as the priest celebrant prays it aloud. You will discover that God will transform you and others through your participation in the mysteries of the Mass. May your experience of the liturgy here at St. Patrick's bring you lasting peace!

Skipped Mass on Sunday, October 1?

The Catholic Church advises you:
Don't receive Communion today
to avoid committing another mortal sin.

You are always welcome to attend Sunday Mass at St. Patrick's, whatever your frequency of Mass attendance is. But I urge all (adults and children) to abide by Church law and not to receive Holy Communion again if one deliberately has missed Mass on a Sunday or a holy day of obligation until one has gone to Confession and is in the state of grace once again.

One is obliged to attend Sunday Mass when one is on vacation. Visit www.masstimes.org or call 734-794-2100 for Mass times throughout the country. —RMP, Pastor

Pray for ... Recen por...

Our Sick / Nuestros Enfermos: Gem Martinez, Levy Delgado, Lydia Bautista, Rosa Fernandez, Brenda Bautista, Lina Asenata, Stephanie Merenda, Manuel Uruçima, Piedad C. Garcia, Tomas Rivera, Sol Leano, Victor Lopez, Felix Gomez M., Carlos Eras, Edith Barriga, Della Buckner, Peggy Kealy, Danny Adoptante, Milagro Estrella, Vito Moncello, Gregory Viscovich, Brenda K. Gainza, Marilyn Brenes, Luchie Lacson, Maria Ruck

Parish Office Closed/ Oficina Cerrada Mon. 10/09/17

¡Bienvenido a San Patricio!

La parroquia de San Patricio valora mucho su presencia entre nosotros, ya sea que usted asista a Misa exclusivamente aquí o en otras parroquias, que asista a la Misa semanalmente, frecuente o periódicamente. Ponemos mucho énfasis en lo que los liturgistas contemporáneos llaman Ministerio de la Asamblea. Le exhortamos a orar atentamente durante la Misa cantando en voz alta las alabanzas a Dios, escuchando atentamente su Palabra y orando en silencio durante la Plegaria Eucarística mientras que el celebrante ora en voz alta. Descubrirá que Dios lo transformará a usted y a otros a través de su participación en los misterios de la Misa. Que la experiencia de la liturgia aquí en San Patricio le traiga una paz duradera. —RMP

¿No Vino a Misa el domingo, 1 de oct.?

*La Iglesia Católica le aconseja:
no reciba hoy la Comunión
para evitar cometer otro pecado mortal.*

Usted es siempre bienvenido a la Misa dominical en San Patricio, no importa con qué frecuencia lo haga. Pero yo exhorto a todos los adultos y niños a que acaten las leyes de la Iglesia y no reciban la Comunión si han faltado a la Misa deliberadamente un domingo o una fiesta de obligación, hasta que se hayan confesado y estén nuevamente en estado de gracia.

Uno está obligado asistir a la misa cuando está de vacaciones. Visita www.masstimes.org o llame 1-734-794-2100 para el horario de misas en todas partes del país. —RMP, Párroco

St. Patrick's Mission Statement

Relying upon the Holy Spirit, we, the Roman Catholic Parish of **Saint Patrick's**, invite all in our neighborhood to celebrate our common baptism in the **Lord Jesus Christ**

- as a **priestly people**—praying for ourselves, and interceding for our loved ones and for our world at Mass
- as a **prophetic people**—proclaiming the word of God in respectful dialogue with our neighbors
- as a **royal people**—building up the Kingdom of God through lives of humble service

Declaración de la Misión de San Patricio

Confiando plenamente en el Espíritu Santo, nosotros, la parroquia romana católica de San Patricio, invita a todos nuestros vecinos a celebrar nuestro bautismo común en Nuestro Señor Jesucristo:

- como un **pueblo sacerdotal**—orando por nosotros mismos e intercediendo por nuestros seres queridos y por el mundo en la Misa
- como un **pueblo profético**—proclamando la Palabra de Dios en un diálogo respetuoso con nuestros vecinos
- como un **pueblo real**—construyendo el Reino de Dios a través de nuestras vidas en un servicio humilde

Today's Readings / Lecturas de Hoy

Isaiah / Isaías 18: 25—28

Psalms / Salmo 80

Philippians / Filipenses 4: 6—9

Matthew / Mateo 21: 33—43

TODAY / HOY

Venta de Comida del Coro de la Nube
después de la misa de las 10:30 AM

THIS WEEK / ESTA SEMANA

Office Hours / Horario de Oficina

Mon., Oct. 9 (lunes)	Office Closed / Oficina Cerrada
Tues., Oct. 10 (mart.)	9 AM—12 PM 1 — 5 PM
Wed., Oct. 11 (miér.)	9 AM—12 PM 1 — 5 PM
Thurs., Oct. 12 (juev.)	9 AM—12 PM 1 — 5 PM
Fri., Oct. 13 (viern.)	9 AM—12 PM 1 — 5 PM

Services Given Outside of Office Hours

Father Powers can provide typical office services, such as arrangement of a Mass intention, by appointment outside of office hours.

Servicios Dados Fuera del Horario de Oficina

El Padre Powers puede proveer servicios típicos de la oficina, como el arreglo de una intención para la misa, por cita aparte del horario de la oficina.

El Horario de la Sra. Gomez Esta Semana

La Señora Rosa Gomez, Directora de la Oficina de Educación Religiosa, estará en la oficina esta semana:

- *lunes, 9 de Oct., 9 am a 2:30 pm*
- *martes, 10 de Oct., 1 pm a 5 pm*
- *miércoles, 11 de Oct.: oficina de catecismo cerrada*
- *jueves, 12 de Oct., 1 pm a 7 pm*
- *viernes, 13 de Oct., 9 am a 2:30 pm*

Estudio Bíblico Continúa miérc., 11 de sept.

*El Diacono Carlos Trochez tendrá el próximo Estudio Bíblico en español este **miércoles, 4 de octubre** a las **7:30 PM** en el sótano de la rectoría. La reunión semanal incluye preguntas sobre las prácticas católicas que personas de otras religiones piensan que son contrarias a la verdad bíblica; las escrituras del domingo; pasajes controversiales y difíciles en la Biblia; métodos para leer la Biblia para reflexión personal e inspiración.*

Bible Study in English Continues on Oct. 16

Father Powers will hold the next Bible Study in English **Monday, Oct. 16 at 7:30 PM** in the rectory basement. The weekly session includes questions often posed about Catholic practice which others feel are contrary to biblical truth; the Sunday readings; controversial and difficult passages in the Bible; methods on how to read the Bible for personal reflection and inspiration.

Second Collections / Segundas Colectas

- | | |
|----------------|--|
| Oct. 8 | All Souls envelopes /sobres de Todos los Fieles Difuntos |
| Oct. 15 | Maintenance & Repairs |

Find this bulletin online at
stpatlic.org

Collection of Goods for Puerto Rico

If you would like to donate goods to the victims of Hurricane Maria in Puerto Rico, a list is on page 4 of this bulletin. Simply bring these goods to the church on Sunday or to the rectory during the week. Please note: clothing is not accepted. The goods will be given to Catholic Charities Brooklyn Queens who will in turn bring them to Jet Blue. Jet Blue will fly the goods *gratis* to distribution centers in Puerto Rico.

Colecta de Bienes Para Puerto Rico

Si le gustaría donar bienes a los víctimas del Huracán María en Puerto Rico, una lista esta en página 4 de este boletín. Traigan estos bienes a la iglesia el domingo o a la rectoría durante la semana. Favor de recorder: no se acepta ropa. Los bienes serán dados a Caridades Catolicas Brooklyn Queens que los trae a Jet Blue. Jet Blue volará los bienes gratis a los centros de distribución en Puerto Rico.

Collection for Mexican Earthquake Victims

Envelopes with orange dots were distributed at Mass today to aid the victims of the Mexican earthquakes. The money will be sent to the Diocese of Brooklyn, which will in turn send all funds to Church agencies in affected areas of Mexico.

Colecta para los Víctimas de los Terremotos

Sobres con puntos naranjos fueron distribuidos en las misas hoy para ayudar a los víctimas de los terremotos en México. El dinero será enviado a la Diócesis de Brooklyn, que enviará todos fondos a las agencias de la Iglesia en áreas afectadas en México.

2017-2018 REGISTRATION FOR RELIGIOUS EDUCATION grades K to 12

Parents must bring birth and baptismal certificates. Parents and their children must meet with the Director of Religious Education, Mrs. Rosa Gomez. Please call 718-706-0565 to arrange an appointment.

REGISTRATION COST: \$ 70 (one child); \$ 85 (two children)
\$ 120 (three or more children who are siblings)

ATTENTION: THE RELIGIOUS EDUCATION OFFICE is looking for volunteers who feel that God is calling them to teach the children of our parish. Please call Mrs. Rosa Gómez at 718 706-0565 to set an appointment.

EDUCACIÓN RELIGIOSA MATRÍCULAS 2017-2018 grados k a 12

*Los padres deben traer **los certificados de nacimiento y bautismo.** Los padres y los niños deben ver a la directora de Educación Religiosa, la señora Rosa Gómez. Por favor llame al 718 706-0565 para hacer una cita.*

COSTO DE MATRÍCULA: \$ 70 (un niño); \$ 85 (dos niños)
\$120 (tres o más niños que sean hermanos)

LA OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA está buscando voluntarios que sientan que Dios los está llamando a compartir su fe con los niños de nuestra familia parroquial. Si está interesado(a), por favor llame a la señora Rosa Gómez al 718 706-0565 para fijar una cita.

Generations of Faith Sept. 18 Report

As of last June, 2016, **119** parishioners pledged **\$305, 296** to the Generations of Faith capital campaign. The parish's goal was **\$160,000: \$60,000** for retired priests in the Diocese of Brooklyn; **\$20,000** for endowment of parish youth ministry in the diocese; then **\$80,000** and all money received above the goal for St. Patrick's: firstly, for a new air conditioning system for the church; secondly, for renovation of the Parish Hall bathrooms; and thirdly, the construction of a bathroom with handicapped access on the level of the church.

As of September 18, 2017, **66** parishioners have either paid entirely or have paid their pledges regularly. The pledges in this group totaled **\$199,821**. With 33% of their pledges paid (**\$66,528**) on their five year commitments to GF, we are confident of receiving the entire \$210,000 that these parishioners pledged. We thank these parishioners for their payments.

33 parishioners pledged **\$81,800** but have not made all their monthly payments. (**\$25,801** should have been received by now; about half, or **\$ 12,390**, has been received.) We thank these parishioners for the payments that they have made.

19 parishioners signed up and pledged **\$22,600** but have made no payments so far. Not everyone can redeem their pledges; the pastor and parish leaders understand.

GF has received **\$78,918** from St. Patrick's, near to the combined goal of **\$80,000** for the two diocesan projects of the retired priests' fund and an endowment fund to pay parish youth ministers. Once GF receives another **\$1200** from St. Patrick's parishioners, we are ready to begin to pay for a new air conditioning system in the church.

Envelopes for Hurricane Victims

Funds from the envelopes that were marked for the victims of Hurricane Harvey will also be given to victims of Hurricanes Irma and Maria, with 1/3 earmarked for each of the three groups of victims in afflicted areas. **Checks should be written to St. Patrick's Church with a notation for Hurricane Victims.** The money will be distributed to the victims through Catholic Charities National Disaster Relief Fund and through the afflicted dioceses. As of Sun., Oct. 1, parishioners have given **\$1708: \$569** for Harvey's victims; **\$569** for Irma's victims; and **\$569** for María's victims. Envelopes are available by the doors of the church and may be returned by **Sun., Oct. 22.**

Sobres Para Víctimas de los Huracanes

Fondos de los sobres que fueron marcados para los víctimas del Huracán Harvey serán dados también a los víctimas de Huracanes Irma y Maria, con 1/3 destinado para cada uno de los grupos de víctimas en áreas afligidas. **Escriban cheques a St. Patrick's Church con una notación en el cheque para Víctimas de Huracanes.** El dinero será dado a los víctimas por Catholic Charities National Disaster Relief Fund y por las diócesis afligidas. Al Dom., 1 de Oct., feligreses han dado **\$1708: \$569** para los víctimas de Harvey; **\$569** para los de Irma; **\$569** para los de Maria. Sobres están disponibles en los vestíbulos y pueden devolverlos no mas tarde del **Dom., 22 de Oct.**

**Make your pledge today
to the Annual Catholic Appeal**

St. Patrick's at 62% of Goal in ACA; \$6000 Needed to Complete Goal

St. Patrick's parishioners should support the Diocese of Brooklyn in the 2017 Annual Catholic Appeal (ACA.) Without the support of Bishop DiMarzio and the Bklyn. Diocese, our church would not be open today. The bishop is asking \$14,400 from St. Patrick's—not a very large sum of money. **We need 53 more families to give \$100—\$150 to meet our goal.** If you have not given to Generations of Faith, please consider a commitment of **\$250**—several parishioners are already regularly paying their GF pledges every month. ACA brochures can be found by the church entrances. **Please make your gift or pledge today.**

Goal for St. Patrick's in 2017 ACA	\$ 14,044
Money Pledged as of Oct. 3, 2017	\$ 8,702
% of Goal Achieved	62%
No. of pledges from St. Patrick's	32
No. of pledges \$100 or more	24
No. of pledges \$1000 or more	2

Hemos Alcanzado el 62% de Nuestra Meta; Necesitan \$6000 para Lograr ACA Meta

*Los feligreses de San Patricio deberían apoyar la Diócesis de Brooklyn en la Campaña Católica Anual (ACA en inglés). Sin el apoyo del Obispo DiMarzio y la Diócesis de Brooklyn, nuestra iglesia no estaría abierta hoy. El Obispo está pidiendo a San Patricio \$14,044 – no es una gran cantidad de dinero. **Necesitamos todavía 53 familias que den de \$100 a \$150 para alcanzar nuestra meta.** Si no se ha comprometido a la Generaciones de Fe (GF), favor de considerar un compromiso de **\$250**— muchas feligreses ya están pagando sus promesas a GF cada mes. Folletos sobre la campaña se pueden encontrar a las entradas de la iglesia.*

Por favor haga su regalo o compromiso hoy.

Meta para San Patricio en el 2017 (ACA)	\$ 14,044
Dinero prometido al 3 de oct., 2017	8,702
% de la meta logrado	62%
Número de promesas de San Patricio	32
No. de promesas de \$100 o más	24
No. de promesas de \$1000 o más	2

Carrera Guadalupana 2017

El evento anual del Ministerio de la Diócesis de Brooklyn. Comienza en la Co-Catedral San Jose, 856 Pacific Street, Brooklyn a las 10 AM el **martes, 12 de diciembre**, a las 10 AM y termina aquí en San Patricio por la tarde. Para registrarse, vea a Eduardo o Gabriela Paez despues de la misa. Costo: \$45; Incluye el uniforme del corredor.

Love & Care Mission Envelopes / Sobres

On Sept. 17 & 18, Father Vilyan Joseph spoke on behalf of Love and Care Missions, an international Catholic missionary institute that funds missionary activity in Africa and India. As of Sun., Oct. 1, parishioners contributed **\$3457**, including one donation of \$1000.

*El 17 y 18 de septiembre, el Padre Vilyan Joseph habló por Love and Care Missions, un instituto internacional católico y misionero que da fondos a las misioneros en Africa e India. Al Dom., 1 de Oct., feligreses contribuyeron **\$3457**, incluyendo una donación de \$1000.*

Play the October 50/50

Place your chances in the collection
no later than **Sunday, October 29**

Juegue el 50/50 de octubre

*Pongan sus chances de 50/50 en la colecta
no mas tarde del **domingo, 29 de oct.***

As of Sunday, October 1st
the level of the October 50/50 was **\$375:**

\$185 for the winner

\$180 for St. Patrick's

Ayuda a los damnificados del Huracán Maria

- *agua enbotellada; tabletas para purificar el agua*
 - *comida que se dañe; comida enlatada:
arroz; frijoles, habichuelas; galletas*
 - *comida y leche para infantes*
 - *pañales para bebés y adultos
y toallitas desechables*
 - *linternas y baterías*

suministros básicos de primeros auxilios

*curitas; gaza; cinta; ungüento antibiótico;
aspirina; medicina para diarrea; protector solar
medicamentos para quemaduras del sol*

productos de higiene personal

*toallas femininas; crema dental;
cepillo para dientes; jabón;
shampoo; desodorante; polvo para los pies;
toallas; papel higiénico*

productos para la limpieza

*jabón antibiótico; clorox; esponjas;
cepillos trapeadores; escobas; papel toalla;
guantes; mascarás; bolsa para basura*

*Traiga estas bienes a la iglesia los fines de semana
o a la rectoría durante la semana.*

!NO SE ACEPTA ROPA!

ENVELOPE REGISTRATION

Cómo obtener sus sobres para la colecta dominical

You may return this form by mail,
email, or in the Sunday collection.

*Devuelva esta forma por correo, email,
o deposítela en la colecta del domingo*

Name/Nombre:

Address / Dirección (with/con apt. #):

City, State, Zip / Ciudad, Estado, Zip:

Age /Edad (optional):

Email address (optional):

Help the Victims of Hurricane Maria

- bottled water / water purifying tablets
- non—perishable food/ canned food:
rice, beans, crackers
 - baby food / baby formula
- diapers for babies; diapers for adults
and disposable wipes
 - flashlights and batteries

First Aid supplies

bandages, gauze, tape, antibiotic ointment,
anti-diarrea, nausea and sunburn medications,
aspirin, sunscreen

personal hygiene products

feminine hygiene, toothpaste, tooth brushes,
soap, shampoo, deodorant, foot care,
towels, toilet paper

sanitizers / cleaning products

antibiotic soap, bleach, sponges, brushes, mops,
brooms, paper towels, gloves, masks, garbage bags

Bring these goods to the church on the weekend
or to the rectory during the week.

WE DO NOT ACCEPT CLOTHING!